# A GUIDE

TO

# ROYAL READER, No. IV

CONTAINING

ALL THE DIFFICULT WORDS AND PHRASES OCCURRING IN THE FIRST 78 PAGES COMPLETE, WITH THEIR GUJARATI MEANINGS, SYNONYMS, ROOTS &c.

BY


## BAHMANJEE N. KABRAJEE,

*Head Assistant Master A. V. School,*
*Sir J. J. P. B. Institution.*



*Registered under Act XXV. of 1867*

**BOMBAY:**

PRINTED BY N. R. RÁNINÁ AT THE UNION PRESS.

1883.

# A GUIDE

# TO

# ROYAL READER, No. IV

CONTAINING

ALL THE DIFFICULT WORDS AND PHRASES OCCURRING IN THE FIRST 78 PAGES COMPLETE, WITH THEIR GUJARATI MEANINGS, SYNONYMS, ROOTS &c.

BY

BAHMANJEE N. KABRAJEE,

*Head Assistant Master A. V. School,*
*Sir J. J. P. B. Institution.*

*Registered under Act XXV. of 1867.*

**BOMBAY:**

PRINTED BY N. R. RÁNINÁ AT THE UNION PRESS.

1883.

8573

# PREFACE.

THE little experience of the author as a teacher in one of the High Schools of Bombay has led to the publication of this small work. We have thought it a great pity that boys of such a tender age, as the learners of the *Royal Reader No. IV* generally are, should be burdened with the task of calling out appropriate words from a dictionary, a task which they cannot well perform. In order to remedy this evil and to save the time of teachers in dictating his pupils *appropriate* otherwords rejecting their wrong ones this attempt has been undertaken. It may be urged that students should be left to shift for themselves in this case particulary. Yes, by all means let students of a riper age submit themselvs to this most wholesome exercise, but such youngsters as have to go through this and the preceding numbers of the Royal Series must, we repeat, necessarily be provided with a meaning book.

B. N. KABRAJEE.

# ROYAL READERS.

## NO. IV.

### SCENES IN THE TROPICS.

#### THE FOREST.

Scenes, દેખાવો, Appearances, Sights. (L) Scena.
Tropics, ઉષ્ણદેશ, Countries situated at the Tropics.
Dark, અંધારાં, Dismal.
Closely, પાસેપાસે, ગીચ, Without deviation, Densely.
Hardly, ભાગ્યેજ, Scarcely.
Climbing, વધતાં, ઉપર ચઢતાં, Ascending.
Twist, વીતલાવું, Curl, Roll.
Trunks, થડ, Stems.
Branches, ડાળીઓ, Boughs.
Cables, દોરડાં, Ropes.
Spaces, જગ્યા, Places.
Hatchet, નાની કોદાળી, A small axe.
Passage, રસ્તો, Way. (L) Passus, step.
Dense, ગીચ, Thick, Close.
Mass, જથો, Abundance.
Dangers, ધાસ્તી ભરેલાં પ્રાણીઓ, Dangerous creatures. (Personified.)

Lurk, ભટકવું, Wander, Roam.
Subtle, લુચ્ચો, Cunning, Artful.
Venture, જવાની હીમત કરવી, To go boldly.(L) Venio, I come.
Poisoned, ઝેરી, Destructive, Venomous.
Thunder, ગગડાટ, મોટો અવાજ, A large sound.
Lightning, ચમકારા, Flashes.
Venomous, ઝેરી, Poisonous. (L) Venenum.
Coiled, વીંટલાએલો, Gathered into a circular form, Rolled.
Bushes, ઝાડીઓ, Thickets.
Jaguar, અમેરીકાનો વાઘ, The American tiger.
Undisturbed, હરકત પામયા વગર, Without being molested.
Home, સ્વદેશ, Native place, Nativity.
Hunting, પુઠે લાગતાં, Following.
Prey, શીકાર, Victim, Hunt.
Escaping, બચી નાસતાં, Flying away. (L) Capio, I take.
Wages, લડાઈ ચલાવેછે, લડેછે, Carries on war.
Constant, હમેશનું, Invariable. (L) Sto, to stand.
Warfare, લડાઈ, Battle, Fray.
Contrivance, રચના, Plan, Scheme.
Curious, અજાયબ જેવું, Strange, Wonderful.
Deepest gloom, છેક અંદરનો અંધારો ભાગ, Innermost dark [parts.
Myriads, હજારો, Immense numbers.
Flit, ઉડવું, Fly.
Twinkle, ચમક ચમક થવું, To shine with an unsteady [light.

Flash, જોરાથી ઉડવું, Flit.
Fancy, વીચારવું, Think, Imagine.
Torches, મસાલો, Flambards.
Illumination, રોશની, Light. (L) Lumen, light.
Swing, હીચકા ખાવા, To move to and fro.
Huddled, ભચરા કચરીમાં પડવું, Crowd together disorderly.
Alert, ચાલાક, Active, Quick.
Shivering, ધ્રુજતા, Trembling, Quivering.
Keep up, જારી રાખવું, Continue.
Rest, બાકીના, Remaining.
Miserable, કંગાલ, Wretched, Unhappy.
Begging, અરજ કરતાં, Entreating, Asking earnestly.
Flocks, ટોળાં, Crowds.
Glisten, ચલકવું, Shine.
Clad, ઢંકાયલાં, Covered.
Glowing, ચલકતા, Shining.
Gems, જવાહેર, Precious stones.
Seek, શોધવું, To look for, Search.
Gleam, ચલકવું, Shine, Sparkle.
Sparkle, ચમક ચમક થવું, Flash.
Snowy, બરફ જેવું સફેદ, White as snow.
Plumage, પીછાં, Feathers.
Sport, ગમત કરવી, Play.
Contrasting, ઉલટી સરખામણી કરતા, Setting in opposition.

Flamingo, રાજહંસ, A tropical bird.
Patiently, સબુરીથી, Quietly. (L) Patior, I suffer.

---

## II. THE BIRD OF PARADISE.

Paradise, બેહેસ્ત, Heaven.
Lying, આવેલાં, Situated.
Link, સાંકળ, જોડાણ, Chain.
Bathe, ધોઈ કાહાડવું, Wash out.
Splendid, ભપકા ભરેલું, Magnificent. (L) Splendeo, I shine.
Velvet, મખમલ, A rich cloth of silk with a pile upon it.
Tint, રંગ, Hue, Stain, Colour.
Rainbow, વરસાદની કમાન, An arch of various colours, which appears in showery weather. [facio, I do.
Magnificent, ભપકાદાર, Splendid. (L) Magnus, great, and
Partly, લગાર, A little.
Upon the wing, ઉડતાં, Flying.
At their ease, સુખથી, In comfort.
Uncommon, અસાધારણ, Unusual. [the world.
Disappear, જતાં રહેછે, Fly away to some other parts of
Breathe out, આપેછે, Pour out.
Fragrance, સુવાસ, Perfume. (L) Fragro, I smell.
Haunts, મનપસંદ જગ્યા, Favourite places.
Settles, ઉતરીને બેસેછે, Alights.

Perching, પક્ષીનું બેસવું, Roosting.
Floating, ઉડતાં, Flying.
Mounting, હવામાં ઊંચે ચઢતાં, Soaring.
Serener, વધારે શાંત, Clearer, Less unruffled.
Region, દેશ, A country.
To get a good shot, બરાબર ગોળી મારવી, To take a positive aim.
Suspecting, બીક રાખ્યા વગર, Fearlessly. (L) Specio, I look.
Leafy, પાદડાંવાળું, Full of leaves.
Stuff, સારી હાલતમાં રાખવું, To fill the skin of a dead animal for preserving its form.
Famous, જાંણીતો, Well known, Noted.
To pretend, ઢોંગ કરવા, To feign. (L) Tendo, I stretch.
Stomach, હોજરી, The principal organ of digestion.

---

## LITTLE ROBERT, THE TRAPPER.

Trapper, ખાંણનાં બારણાં આગલ બેસનાર, One who sits at the trap-door of mines.
Was out, બુઝાઇ ગયો, Was extinguished.
Tools, હથયારો, Instruments, Implements.
Bottom, ટલેટી, Foot.
Shaft, ખાંણમાં જવાનો રસ્તો, An opening leading to the mine.
Missing, ખોવાયલા, Wanting.

Mouth, ગાળો, A cavity, An opening.
Agony, અતીશય દુઃખ, Anguish, Extreme pain.
Rescue, બચાવ, Protection, Deliverance.
Crush, ખાંણનું મોહો બંધ કરી નાંખનાર કોલસાનો ઢગલો, The mass of coal which blocks up the mine.
Up go, ઉતાવળથી વાપરવામાં આવેછે, Are immediately set to work.
Involves, ધરાવેછે, Contains, Takes in. (L) Volvo, I roll.
Risk, જોખમ, Peril. (L) Riscus, danger.
Flock, તોળેબંધ આવવું, Come in crowds.
Quarters, જગ્યાઓ, Places, Parts.
Tapping, ઠોકવાનો સાદ, A knock.
Stopped, બંધપડયું, Ceased.
Guessed, અટકળ કીધી, Conjectured.
Deliverance, બચાવ, Rescue. (L) Libero, I free.
Fare with, હાલત હોવી, To be in a good or bad state.
Aweful, ભય ભરેલું, Fearful.
Passage-way, જવાનો રસ્તો, Trap-door.
Blocked up, બંધ થઈ ગયો, Shut up.
Buried, દતાયા, Immured.
Husky, ઓખરો, Dry.
Suffocating, ગુંગળાવી નાખનારી, Stiffling, Smothering.
Oil cans, તેલનાં વાસણો, Vessels to hold oil.
Galleries, ખાંણમાંનાં રસ્તા, Passages in the coal mine.
Hewers, કાપનારા, મજુરો, Cutters, Labourers.

Knelt, ગુડણુપર બેઠાં, Fell on knees.
Encouraged, ઉત્તેજ આપી, Cheered up. (L) Cor, heart.
Anxious, આતુર, Eager.
Signals, નીસાનીઓ, Signs.
Comrades, સોબતીઓ, Companions. (L) Comera, a chamber.
Feeble, ધીમા, Faint.
Senseless, બેસુદ્ધ, Unconscious, Fainting. (L) Sentio, I feel.
Gratitude, ઉપકાર, Thankfulness, Gratefulness.
Huzza, ખુશીનો પોકાર, Hurra.
Rent, ગજવી નાંખી, Rang. Filled with.
Came in sight, નજરે પડયાં, Appeared.

---

## TRY AGAIN, PART I.

Finished, પુરૂં કીધું, Completed, Done. (L) Finis, a boundary.
Lesson, પાઠ, Task.
Aside, બાજુએ, On one side.
Busily, ઉદ્યોગથી, Actively.
Engaged, રોકાયલો, Occupied, Employed.
Making, બનાવતાં, Framing.
Hanging, નમાવીને, Suspending.
So, ઘણું, Very.
Difficult, અઘરૂં, Hard. (L) Fecilis, easy.
Besides, એ વતરેાંગે, Moreover, More than that.

Remember, યાદ રાખવું, To keep in mind.
Memory, યાદ દાસ્ત શક્તી, The faculty of mind.
To promise, કબુલાત આપવી, To engage to bestow.
Holiday, છુટી, A day of amusement.
Forget, ભુલી જવું, To lose the remembrance of.
Pretty, થોડી ઘણી, Tolerably, Somewhat.
First-rate, સૌથી સરસ, Excellent.
Skating, બરફપરથી સરી જતાં, Sliding or moving on skates.
Marbles, લખોટા, Little balls. [I take.
Deceiving, ઠગતાં, Imposing upon, Cheating. (L) Capio,
Try, કોશીશ કરવી, Endeavour, Attempt.
Urged, બચાવમાં કહ્યું, Pleaded, Reasoned.
Effort, કોશીશ, Attempt. (L) Fortis, strong.
To get ready, તૈયાર કરવું, To Prepare.
Be in earnest, ખરા ભાવથી કરો, Do it with fixed attention, Do it eagerly.
Requires, જોઇએ છે, Needs, Wants. (L) Querro, I ask.
Perseverance, ખંતીપણું, Steadiness. (L) Severus, steady.
Dullest, સૌથી આળસુ, Laziest.
To repeat, બોલી જવું, To say.
As usual, હમેશાની માફક, As it was customary.
Seat, જગા, Place.
Angrily, ગુસ્સાથી, Peevishly.
Pay, આપવું, Give.

Attention, ધ્યાન, Mind, Heed. (L) Tendo, I stretch.
Fit, લાયક, Apt.
Stole off, ચોરની પેરે ચાલી ગયો, Slipped off in disgrace.
Bent, લગાડયું, Applied closely.
Whisper, કાનમાં કહેવું તે, A low soft voice.
Companion, દોસ્તદાર, An associate. (L) Panis, bread.
Give up, છોડી દેવું, Abandon.
At once, એકદમ, Immediately.
Whispered, કાનમાં કહ્યું, Addressed in a low voice.
Earnest, આતુર, Anxious, Serious.
Tone, અવાજ, Voice.
Kind-hearted, માયાળુ દીલનો, Gentle.

---

## TRY AGAIN, PART II.

Fresh, નવું, New.
Impulse, ઉત્તેજન, Encouragement, Tendency. (L) Pello, I drive.
Bent, લગાડયું, Applied closely.
Gradually, આસ્તે આસ્તે, By degrees, Step by step. (L) Gradus, a step.
Began, શરૂં કીધું, Commenced.
Lingering, ભાગાં ઢુટાં રેહતાં, Remaining longer.
Surprise, અજાએબી, Wonder, Amazement, (L) Prehendo, to catch.
Mastered, પક્કો થયો, Thoroughly prepared.

Proceeded, આગળ ચાલ્યો, Advanced. (L) Cedo, I go.

Desk, મેજ, A table, An inclining table.

Go on, ચલાવ, Proceed.

Repeated, બોલી ગયો, Recited, Said.

Missing, ચુકી જતાં Omitting.

Gave him a look of pleasure, તેની તરફ ખુશાલીથી જોયું, Expressed or showed his pleasure.

Handed, હાથ લંબાવીને આપ્યો, Gave with the hand.

Continued, બોલવાનું ચાલુ રાખ્યું, Went on speaking. (L) Teneo, I hold.

Rapidly, ઝડપથી, Quickly, Swiftly. (L) Rapio, I snatch.

Present hour, હાલનો વખત, This time.

Student, વિદ્યાર્થી, One devoted to books.

Urges, આગ્રહ કરેછે, Presses the mind of.

Early, આગલાં, Former.

In his early years, બચપણમાં, In his boyhood, While he was young.

Decided, પક્કો, Determined, Positive. (L) Cædo, I cut.

Flinging, નાંખતાં, Throwing.

Re-entered, પાછો દાખલ થયો, Went again into.

Bending, મંડતાં, Applying himself.

Earnest, આતુરતા ભરેલા, Anxious, Serious.

Success, ફતેહ, પરીણામ, Good result. (L) Cedo, I go.

Gathered, એકઠું થયું, Collected, Met.

Made up his mind, ઠેરાવ કીધો, Resolved.

Usually, હમેશાં, Always, generally.
May you never forget, હું ઇચ્છું છું કે તમે કદી ભુલશો નહીં, I wish that you may never forget.
Possess, પાસેછે, Have, Know. (L) Sedeo, I sit.
Secret, છુપો ભેદ, Mystery.
Tiresome, કંટાળો આપનારી, Tedious.
Steadily, મક્કમપણે, Firmly.
Fixed, પક્કો, Determined, Sure, Certain.
Determination, ઠેરાવ, Resolution. (L) Terminus, an end.
To succeed, ફતેહ પાંમવું, To gain the end.

---

## MONKEYS ON BOARD SHIP.

Following, નીચલો, Undermentioned; Succeeding.
Account, હેવાલ, A description; A narrative.
Senegal, પશ્ચિમ આફ્રિકામાં એક નદી અને સંસ્થાન છે, A river and a colony in Western Africa.
Passenger, ઉતારૂ, A traveller by a public conveyance.
On board the ship, વહાણમાં, In the vessel.
Was the prince of them all, સૌથી શરસ હતો, Was the best of all.
Deck, તુતક, The floor-like covering of a ship.
Grew, થયો, Became.
Tame, પળાયલો, Mild in disposition; Domestic.
Liberty, છુટાપણું, Freedom. (L) Liber, free.

Allowed, રજા આપેલી, Permitted.
Range, ભટકવાની જગા, Room for excursion.
Was allowed the whole range of the ship, વહાણમાં સઘળે ઠેકાણે ભટકવાની રજા આપવામાં આવી હતી, Was permitted to wander into the whole ship.
Excepting, સીવાય, Save, But. (L) Capio, I take.
Cabins, વ્હાણના ઓરડાઓ, Rooms in a ship.
Awakened, જગાડેલી, Aroused.
Trampling, ભારી પગલાં, Heavy footsteps.
Arose, થયો, Was caused by.
Pursuit, પુઠે લાગવાનું કામ, Chase. (L) Sequor, I follow.
Mischief, નુકસાન, Naughty tricks. (L) Caput, the head.
Snatch, છીનવી લેવું, Seize hastily.
Sailors, ખલાસીઓ, Seamen; Mariners.
Steal, ચોરી છુપાઈથી લેવું, To convey without notice.
Tools, હથીઆરો, Instruments.
Actively, ચાલાકીથી, Sharply; Briskly.
Pursued, પુઠે લાગેલો, Followed; Chased.
Overboard, દરીઆમાં, In the sea.
Breakfast, નાસ્તો, The first meal in the day.
Was preparing, તયાર થતો, Was being made ready.
Used, ટેવ પડી, Accustomed.
To take a seat, બેસવું, To sit.
Grate, ચુલો, A frame of iron bars for holding coals while burning.

Conceal, છુપાવવું, Hide. (L) Celo, I hide.
Burned, બળી ગયાં, Injured by fire.
Tricks, અટકચાળી ચાલો, Mischievous behaviour.
Live-stock, ગાય ઢોર વગેરે વહાણપર ખાવાને માટે રાખેછે તે, Cattle that are kept for food in a ship.
Allowed, રજા આપેલી, Permitted.
Exercise, કસરત, Exertion of the body for the sake of health.
And then Jack was as happy as the day was long, જેક આખો દહાડો મજા કર્યા કરતો, Jack was happy throughout the day.
Spring upon, કુદકો મારવો, Leap on.
Scampered, ઝડપથી નાશી ગયો, Ran hastily. (L) Campus, a battle-field.
Fright, ધાસ્તી, Terror or sudden fear.
Got upset, ઉંધો વળી ગયો, Was overthrown.
Saluted, મુબારકબાદી આપેલી, Greeted, Met.
Put on, ધારણ કરતો, Assumed.
To laugh at, હસવું, To ridicule.
To pet, લાડ લડાવવો, To fondle, To indulge.
Jealous, અદેખો, Uneasy, Envious.
Got rid of, કાસર કાઢી, Disposed of.
Throwing, નાખતાં, Casting.
Drollest, સર્વથી રમુજી, Most amusing.
Tricks, ચાળા, Pranks.
Performed, બજાવેલા, played. (L) Formo, to form.
Was left, રહી ગયો હતો, remained.

Painting, રંગતાં, Colouring.
Enticed, લલચાવ્યો, Tempted.
Covered, ઢાંકી નાખ્યો, Overspread.
Helm, સુકાન, A rudder.
Called, ખેંચ્યું, Drew.
Discovered, પકડાઈ આવ્યો, Found out.
Dropped, પડતો મેલ્યો, Let go.
Dripping, રંગથી તપકતો, Extremely wet with paint.
Main-top, મુખ્ય સર, The chief part of the lower mast of
Refuge, બચાવ, Shelter. (L) Fugio, to flee. [the ship.
Force, ફરજ પડવી, To compel, To oblige.
To descend, નીચે ઉતરવું, To come down. (L) Scando, to
Swinging, હીંચકા ખાતો, Moving to and fro. [climb.
Dropped, આવી પડ્યો, Came down suddenly.
Piteously, દયા ઉપજાવે એવી રીતે, In a manner fitted to excite
Pardon, માફી, Forgiveness. (L) Dono, to give. [pity.
Further, વધારે, Additional.
Punishment, સજા, Chastisement. (L) Punio, to punish.
Parted, જુદાં થયાં, Were separated. (L) Pars, a part.

---

Rules, કાયદા, Regulations, Laws.
Port, બંદર, A harbour.
Forbids, મના કરેછે, Prohibits.

Penalty, દંડ, Fine. (L) Pœna, punishment.
Firing, ફોડવું તે, The act of discharging fire arms.
Gun, બંદુક, A cannon.
Lying, લંગર કરી પડેલાં, Anchoring.
Armed, હથીઆરથી લાધેલું, Furnished with weapons of war.
Voyage, દરીઆઇ મુસાફરી, A journey by water.
Touched, બંદર કીધાં, Anchored.
Fired, ફોડી, Discharged.
Salute, માનને ખાતર તોપ ફોડવી તે, A discharge of cannon in honour of some person or event.

Naturally, ખુદરતી રીતે, Instinctively. (L) Natus, born.
Wondering, અચંબો થતાં, Being astonished.
Omitted, મુકી દીધું, Neglected. (L) Mitto, I send.
Anchor, લંગર, An iron instrument for holding a ship.
Dropped, નાંખેલું, Let fall.
Should take place, બનવું જોઇએ, Should happen.
Accordingly, તેથી કરીને, So; With that view.
Cooking-place, રાંધવાની ઓરડી, A cook room; A kitchen.
Tongs, ચીપીઆ, An instrument for holding fire or things.
Live-coal, બળતો કોલસો, A coal still burning.
Applied, લગાડયું, Put closely, Brought in contact.
Touch-hole, શુરાક, A vent.
Forthwith, તરતજ, Immediately, Soon.
Neighbourhood, પાડોશ, Vicinity.

Startled, ચોંકી ઉઠયાં, Alarmed, Frightened.
Roar, પોકાર, A loud noise.
Prosecuted, તપાસ ચલાવેલી, Tried. (L) Sequor, to follow.
Breaking, તોડતાં, Violating.
Clear, ગુહનામાંથી છુટા થવું, Free from guilt.
Proving, સાબેત કરતાં, Ascertaining as truth; By giving a perfect assurane. (L) Probo, I prove.

---

## THE STINGING NETTLE.

Beautiful, ખુબસુરત, Fine; Showy.
Farther, વધારે દુરની, More distant.
Ditch, ખાઇ, A trench; A moat.
Begged, વીનંતી કીધી, Entreated; Asked earnestly.
Lest, રખેને, For fear that.
Tumble, પડી જવું, To go down suddenly.
Would have his own way, જક્કી થયો, Was obstinate.
Slipped, સરીગયો, Slid.
Caught hold of, પકડયું, Seized; Caught.
Nettles, કવચો, Stinging plants.
Scrambling, પકડીને ચઢતાં, Moving on two legs and two arms or hands.
Sharp, તીક્ષ્ણ, Acute; Distressing.
Sting, દંખ, The thrust of a sting.
There now! લ જુઓ! (Used here by way of exclamation, inviting the attention to something.)

Talk of &c.=Everybody comes to talk of &c.
Stinging, દંખ મારવું, Piercing.
Covered, ઢંકાઈ ગયાં, Overspread.
Blisters, ફોફુઈઆ, Thin bladders on the skin containing watery matter.
Tingle, ચચરવું, Smart, Pain.
Terribly, ઘણાજ જોરથી, Violently.
Perhaps not=Perhaps I was not wrong.
Peeped, ડોકીઆં કરીને જોયું, Looked forth from concealment.
Hedge, વાડ, A thicket of bushes.
Examining, તપાસતાં, Looking carefully at. (L) Exagimen, the tongue of a balance.
Smarting, ચચરતાં, Tingling.
Please to tell me, મેહેરબાની કરીને મને કહેવા, Kindly tell me.
No doubt, બેશક, Certainly.
Ignorant, અજ્ઞાની, Unaware. (L) Guarus, knowing.
Point out, દેખાડવું, Show, Exhibit.
In vain, ફોકટમાં, To no purpose; Fruitlessly.
No use!=It has been of no use!
Why = Why do you say that?
Rather, જરા, A little.
Foolish, મુર્ખ, Silly.
Praising, વખાણ કરતાં, Speaking highly.
Tender, નાજુક, Slender; Soft; Delicate.
Tops, મથાળાં, Upper parts.

Dare say, હીંમતથી કહેવું, Venture to say.
A power of good, ઘણોજ ફાયદો, A great deal of benefit.
Just then, તેટલામાં, In the mean time.
Alighted, ઉતરીને બેઠી, Descended and settled.
Gathering, એકઠું કરતાં, Collecting.
Blooming, ખીલતાં, Opening.
Gloves, મોજાં, Covers for the hands.
Turned over, ફેરવ્યાં, Rolled from side to side.
Ladybird, ઈંદ્રગોપ, A kind of insect.
Spotted, ધાભાંવાળી, Marked with specks or blots.
Woven, વણેલું, Formed, Made.
Against you, તમારી વીરૂધ, In opposition to your views.
Here, આ સાંભળીને, Hearing this.
Satisfied, ખાતરી થએલી, Freed from doubt, Convinced. (L) Satis, enough & Facio, I do.
Right, ખરો, Proper.
Path, રસ્તો, Way.
Heeded, દરકાર કીધી, Attended to, Minded.
Error, ભુલ, Mistake, Blunder. (L) Erro, to wander.
Convinced, ખાતરી થએલી, Satisfied by proof. (L) Vinco, I
Teaches, શીખવેછે, આપેછે, Gives, Instructs. [conquer.
Grasped, પકડયાં, Seized, Caught.
Firmly, મજબુતાઈથી, Closely.
Touched, લાગ્યાં, Came in a slight contact with.

Lightly, આસ્તેથી, Softly, Gently.
Trials, જંજાળો, Sufferings.
Character, રીત, Nature, Disposition.
Give way, તાબે થવું, To yield, To Submit.
Annoy, ઇજા કરવી, Injure, Hurt.
Meet, સાંમે થવું, Oppose, Encounter.
Bravely, બહાદુરીથી, Boldly, Courageously.
Injure, ઇજા કરવી, Annoy, Hurt.
Overcome, હરાવવું, To defeat, To conquer.
Excellent, શ્રેષ્ઠ, Best. (L) Excellens.
Business, કામ, Work.
To meddle, વચમાં પડવું, To interfere with the concerns of [another.
Trespass, ગુના કરવો, Commit an offence.
Consequences, પરીણામો, What follow; Effects. (L) Sequor, [I follow.
Assists, મદદ કરેછે, Lends aid, Helps. (L) Sisto, I stand.
Wholesome, તંદુરસ્તી આપનારો, Health-giving.
Affords, આપેછે, Gives. (L) Forum, a market place.
Shade, છાંયો, Shelter.
Supplies, પુરૂં પાડેછે, Furnishes. (L) Pleo, I fill.
Must allow, કબુલ કરવું જોઇએ, Must admit; Own; Acknow- [ledge.

# FABLES.

## I. THE MONKEY AND THE CATS.

Agree, એકમત થવું, Concur, Decide. (L) Gratia, favour.
To divide, વહેંચી લેવું, To share.
Went to law, ફર્યાદી માંડી, Filed a plaint.
Cunning, લુચ્ચો, Deceitful; Artful.
To decide, ચુકવવું, To settle.
Cause, કજીઓ, Case.
Arch, ડાવકું, Cunning.
Slice, કાતરી, A thin broad piece cut off.
Scale, પલ્લું, The dish of a balance.
Upright, વાજબી, Honest; Just. (Used ironically).
Pretence, બાનું, Pretext. (L) Tendo, I stretch.
Mouthful, મોં ભરાય એટલું, A morsel.
Hold, સબર, Stop.
Content, સંતોષી, Satisfied. (L) Teneo, I hold.
Nibbled, કરડી ખાધો, Bit by little at a time.
Humbly, નમનતાઈથી, Submissively.
Trouble, મહેનત, Inconvenience.
Remains, રહેલું છે, Is left. (L) Maneo, I stay.
Lawyer, વકીલ, An advocate.
Crammed, ગટક કરી ગયો, Devoured.
Gravely, ગંભીરાઈથી, Seriously. (L) Gravis, heavy.

Broke up, બરખાસ્ત કીધી, Dissolved.

Fable, જોડી કાઢેલી વાત, A fiction. (L) Fabula.

To put up with, ખમવું, To suffer; To overlook.

Trifling, નજીવી, Trivial, Insignificant.

To run the risk, જોખમ ખેડવો, To be exposed to danger.

### II. THE FOX WITHOUT A TAIL.

Trap, છટકું, A snare.

Abroad, બહાર, At large.

Ashamed, શરમાયો, Affected by shame.

Defect, ખામી; ખોડ, Want; Imperfection. (L) Facio, I do.

Resolving, ઠરાવ કરતાં, Determining. (L) Solvo, I lose.

To make the best of the bad case = To improve the case to the best of one's abilities.

Called, બોલાવ્યો, Summoned. [I put.

Proposed, દરખાસ્ત કીધી, Offered for consideration. (L) Pono,

Follow, તે પ્રમાણે ચાલવું, To imitate.

Notion, વિચાર, Idea, Thought.

Ease, સેહેલાઈ, Facility, Convenience.

Comfort, સુખ, Happiness. (L) Fortis, strong.

Believed, માન્યું, Put confidence in.

Tried, અજમાવી જોયું, Experienced.

Ugly, બેડોળ, Deformed.

Worthy, લાયકીવાળા, Estimable.

Thereupon, તે ઉપરથી, On account of that.
Stepped forward, આગળ આવ્યું, Came forth.
Advised, સલાહ આપી, Counselled. (L) Viso, to view attentively.
To part with, ખોવું, To lose.
Chance, સંભવ, Possibility. (L) Cado, I fall.
Recovering, પાછું મેળવતાં, Regaining.

### III. MERCURY AND THE WOODMAN.

Mercury, દરીઆનો દેવ, The son of Jupiter.
Woodman, કઠીઆરો, A wood-cutter.
Felling, કાપતો, Cutting.
By chance, દૈવ જોગે, Accidentally.
Distress, દુ:ખ, Sorrow. (L) Stringo, to draw tight.
Lamented, શોક કીધો, Wept; Mourned. (L) Lamentor.
Taking pity on, દયા લાવીને, Sympathising with.
Appeared, દેખાયો, Came in sight.
Dived, ડુબકી મારી, Plunged into water.
Bringing up, ઉપર લાવીને, Producing.
Produced, હાજર કીધી, Brought forward. (L) Duco, I lead.
Very, તેજ, Same.
Recovered, પાછી મેળવી, Regained.
Truthfulness, સચ્ચાઈ, Veracity; Virtue.
Honesty, પ્રમાણીકપણું, Sincerity; Integrity.
Like, તેવુંજ, Similar ; The same.

Fortune, નસીબ, Luck. (L) Fors, chance. [I stretch.
Intentionally, જાણીજોઈને, Designedly, Purposely. (L) Tendo,
Were caused by, લીધે હતાં, Were owing to.
Treasure, ખજાનો, Wealth, Riches. (Here, the valuable axe.)
Impudence, બેહાઈ, Shamelessness.
Restore, પાછું આપવું, To give back. (L) Sto, to stand.
Policy, રીત, Way.

---

## A FAITHFUL DOG.

Due, માંગતું, Proper to be paid to.
Set out, નીકળ્યો, Started.
Accompanied, સાથે, Followed. (L) Panis, bread.
Settled, બંદોબસ્ત કીધો, Adjusted.
Tied, બાંધ્યું, Fastened; Bound.
Bag of money, પૈસાની થેલી, A purse.
Alighted, ઘોડાપરથી ઉતર્યો, Got off his horse; Dismounted.
Remounting, પાછો ઘોડાપર બેસતાં, On riding again.
Observing, જોતાં, Seeing. (L) Servo, I keep.
To fetch, જઈને લઈ આવવું, To go and bring.
To drag, ખેંચવું, To draw; To pull.
It was too heavy for it to drag along = It was so heavy that it could not drag along.
Howling, પોકાર મારતાં, Making a loud dreary sound.

To tell, ચેતાવવા, Inform.
Understand, સમજવું, Comprehend.
Struck, આવ્યો, Affected.
Crossing, ઓળંગતાં, Passing over; Traversing.
Intent, આતુર, Eager. (L) Tendo, I stretch.
Object, ધારણા, Aim. (L) Jacio, I throw.
Violence, જોર, Force. (L) Vis, force.
Weltering, ગબડતાં, Rolling about.
Unfortunate, અભાગ્યો, Unlucky; Unhappy. (L) Fors, chance.
Stretched, લંબાવ્યો, Extended.
Upbraided, ઠપકો દીધો, Blamed, Rebuked.
Disregarding, દરકાર નહીં કરતાં, Paying no heed to; Slighting. (L) Garder, to look to.
Reached, આવી પહોંચી, Arrived at.
Agonies, અતિશય દુઃખ, Extreme pain.
Showed, દેખાડયું, Expressed.
Feebly, આસ્તેથી, Faintly, Weakly.
Wagging, હીલાવતાં, Shaking; Moving to and fro.
Fondling, પ્યાર બતાવતો, Treating with tenderness.
Deep, અતિશય, Penetrating; Extreme.
Closed his eyes in death, મરણ પામ્યો, Expired.

## THE TAILOR-BIRD.

Tropical, ગરમ, In the torrid zone.
Exposed, ખુલ્લું મુકયું, Laid open.
Dangers, ધાસ્તીઓ, Perils. (L) Damnun, loss.
Gifted, આપેલી, Bestowed; endowed.
Instinct, પ્રેરણા બુદ્ધી, Natural impulse.
Enemies, દુશમનો, Foes. (L) Amicus, a friend.
Lying in wait, લાગ ફાવે ત્યાં સુધી ભરાઈ રહેછે, Waiting in concealment; Watching for an opportunity.
Glides, આસ્તેથી સરી જાયછે, Moves gently and smoothly.
Stealthily, ચોરી છુપાઈથી, Secretly.
Expect, આશા રાખવી, Anticipate. (L) Specio, to behold.
Entrance, દરવાજો, A door; A passage. (L) Intro, within.
Contrives, યુક્તિ કરેછે, Plans, Manages skilfully.
Skilfully, ચંચળાઈથી, Dexterously.
Timid, બીકણ, Timorous; Not bold.
Cautious, સાવધ, Careful; Prudent.
Fancies, વિચારેછે, Imagines; Thinks.
Safe, સહી સલામત, Secure; Unendangered.
Fastens, બાંધેછે, Fixes firmly.
Tailor bird, તેલર બર્ડ નામનું પક્ષી, An East Indian bird, so called from its habits of constructing nests by stitching the leaves of plants together.

Fibres, સાખાઓ, Fine threads.
Lines, અસ્તર કરેછે, Covers; Puts in the inside of.
Gossamer, ઝીણું પડ, A fine web.
Snug, સુખદાયક, Comfortable.
Prying, બારીકીથી જોતાં, Inspecting closely.
Brood, બચ્ચાં, A number of young ones born.
Hatched, સેવણુ ખોલું, Produced from eggs.
Safety, સહીસલામતી, Security.
Dead leaf, સુકું પાંદડું, Dry leaf.
Small as the space is = Though the space is small.
Ingenious, ચતુર, Skilful; Prompt; Inventive.
Overhangs, લટકેછે, Hangs over.
Fashions, બનાવેછે, Forms into a shape.
Apartments, ઓરડાઓ, Rooms. (L) Pars, a part.
Oddest, સર્વથી અજાએબ જેવી, Most singular; Most peculiar.
To light up, રોશની કરવી, Illuminate.
Sticks, વળગી રહેછે, Fixes in; Sets in. [about animals.
Naturalist, પ્રાણી વિદ્યા જાણનાર, One who studies and writes
Supposes, ધારેછે, Conceives. (L) Pono. I put.
To dazzle, આંધળું કરવું, To overpower with intense light.
Gladly, ખુશીથી, Cheerfully; Joyfully.

PEARL FISHING.

New, નવી, Recently discovered.
Sunlit, સૂર્યની રોશનીથી પ્રકાશતા, Shining by the rays of the sun.

Rich, ભરપુર, Abounding in; Replete with; Full of.
Shells, શીપો, Shell-fish.
Pearl, મોતી, A well-known shining gem.
Yield, આપવું, To give.
Treasures, ખજાનો, Stores of money.
Conquerors, જીતનારા, Victors.
Imported, બીજા દેશમાંથી લાવ્યા, Brought from another country. (L) Porto, I bear.
Beauty, ખુબસુરતી, Excellence. [countries.
Plantain, કેળાનું ઝાડ, A valuable food-plant in tropical
Maize, મકાઈ, Indian corn.
Laid-waste, ઉજડ કીધી, Destroyed; Desolated.
Ruthless, દયા વગરના, Pitiless, Cruel.
Miserable, કંગાળ, Unhappy.
Pearl-fishers, મોતી કાઢનારા, Those whose occupation is to catch shell-fish.
Insufficiently, અપુર્ણ રીતે, Not well; Not enough.
Fed, ખવડાવ્યું, Nourished.
Forced into the sea, દરીઆમાં જવાની ફરજ પાડી, Compelled to go down into the sea.
Reappeared, પાછા આવ્યા, Came back.
Helpless, લાચાર, Without assistance.
Prey, ભોગ, Victims. [sharp teeth.
Shark, શાર્ક નામની માછલી, A large voracious fish with large

Unceasingly, ચાલુ, Continually.
Stripped, કાઢી લીધેલું, Deprived of.
Exhausted, ખાલી થઈ ગયલું, Emptied. (L) Haurio, to draw up.
Cursed, કરડુવા દીધેલી, Devoted to perdition.
Greed, લોભ, Avarice.
Desolate, ઉજાડ, Solitary; Waste.
Flourish, આબાદછે, Are prosperous.
Renowned, વખણાયલો, Celebrated; Famous. (L) Nomen, a name.
Past, અગાઉનો, Gone by; Already passed.
Pearl-fishery, મોતી કાઢવાની જગા, A place for catching shell-fish.
Annual, વાર્ષિક, Yearly. (L) Annus, a year.
Amount, જુમલો, The whole income.
Produces, ઉતાપન કરેછે, Yields. (L) Duco, I lead.
Estimated, અડસતો કીધેલો, Caculated. (L) Œs, money.
Ancient, અસલી, Old.
Extolled, વખાણ કરી ગયા, Praised highly. (L) Tollo, to lift up.
Pure, સવચ્છ, Unmixed; Real.
Peerless, સૌથી સરસ, Matchless.
Crowned, સણગારેલો, Adorned. (L) Corona, a crown.
Cinnamon, તજ, The spicy bark of a laurel in Ceylon.
Groves, માંડવાઓ, Collection of trees or woods of small size.
Odours, સુગંધ, Perfumes; Agreeable smell.
Float, ઉડેછે, Flow.

Corals, પરવાળાં, A hard substance of various colours, growing in the bottom of the sea.

Appointed, નક્કી કરેલી, Fixed. (L) Punctum, point.

Continent, ખંડ, A large portion of land.

Principal, મુખ્ય, Chief. (L) Caput, the head.

Desert, જંગલ, A solitude; A wilderness.

All the year round, આખું વરસ, Throughout the year.

Alive, મચી રહેલી, Gay; Cheerful. [of pearls.

Treasure-seekers, ખજાનો શોધનારા, Those who go in search

Ever-shifting, ધામ ધુમીયા, Bustling. [Misceo, to mix.

Miscellaneous, પરચુરણ, Consisting of several kinds. (L)

Crowds, ટોળાં, Multitudes.

Tongues, ભાષાઓ, Languages.

Rank, પદવી, Dignity. [dary.

Infinite, બેહદ, Without limit; Excessive. (L) Finis, a boun-

Varieties, જાતો, Species. (L) Vario, to vary.

Engrossed, રોકાયલો, Occupied wholly.

Drawn, લલચાવ્યા, Attracted; Enticed.

Curiosity, જીજ્ઞાસા, Inquisitiveness. (L) Cura, care.

Launched, ઝોંકાવેલો, Lowered.

To row, હલેસાં મારવાં, To work with the oar.

Deep, દરીઆ, Sea.

Plants, મજબુત મુકે છે, Puts firmly on.

Weighted, ભારી થયેલો, Made heavy.

Bears, લઇ જાયછે, Carries.
Net-work, જાળી કામ, A piece of work like a net.
Reaches, પહોંચેછે, Arrives at.
To glance, ઝડપથી જોવું, To snatch a momentary view.
Dreads, બીહેછે, Regards with terror.
Effect, અસર, Consequence. (L) Facio, I do.
Human frame, માણસનું શરીર, The constitution of a man.
Pours, નીકળેછે, Comes out, Flows.
Fierce, જનુની, Ferocious; Cruel; Savage.
Noon-tide, બપોર, Mid-day.
Colours, વાવટાઓ, Flags, Banners.
Flying, ઉડતા, Floating in the air.
Oyster, કાળુ માછલી, A well-known bivalve shellfish having [two parts.
To force open, જોરથી ઉઘાડવું, To open by force.
Removed, કાઢી લીધેલું, Taken away. (L) Moveo, to move.
Chemist, રસાયન શાસ્ત્ર જાણનાર, One skilled in chemistry.
Miscroscope, સૂક્ષ્મ દર્શક યંત્ર, An instrument for viewing small objects. (L) Specto, to look.
Composition, બનાવટ, Formation. (L) Pono, I put.
Substance, પદાર્થ, Thing. (L) Sto, to stand.
Lustrous, ચળકતી, Shining.
Internal, અંદરની, Inward. (L) Intro, within.
Coating, પડ, Layer.
Layers, પડ, Coating; Strata.

Successively, એકેક પછી, One after another; One by one. (L) Cedo, I go.
Injury, નુકસાન, Mischief, Harm.
Probably, કદાચ, Perhaps, Possibly.
Entered, દાખલ થયો, Made its way into.
Design, ધારણા, Intention; Scheme. (L) Signo, I seal.
Wound, ઘા કરવો, Produce injury.
Result, પરીણામ, Consequence. (L) Saleo, I leap.
Ranking lowest, સૌથી નીચ ગણાતું, Most insignificant.
Scale, હાર, Rank; Gradation.
Creation, પેદાયસ, Things created. (L) Creo, I create.
Marvel, અજાએબી, A wonderful thing.
Incomparable, નહીં સરખાવી શકાય એવું, Matchless. (L) Paro, to make equal.
Gem, જવાહેર, A jewel.
To glisten, ચળકવું, To shine.
Monarch, શેનશાહ, An emperor. (L) Monus, alone; arche, rule.
Diadem, તાજ, Crown.
Symbol, નીશાણી, Sign, Emblem.
Membrane, ચામડીનું પડ, Tissue, Film.
Generally speaking, સાધારણ રીતે બોલતાં, Upon the whole.
Alternate, એક ઉપર એક આવેલાં, Coming one after the other. (L) Alter, other.

## OBSERVATION.

Dervise, દુરવેશ, A Turkish monk.
Journeying, મુસાફરી કરતો, Travelling from place to place.
Loaded, લાદેલો, Burdened.
Lately, તરતનો, Recently.
Marked, ધ્યાનથી જોયું, Saw attentively.
Particularly, ચોકસ રીતે, Minutely, Carefully.
Probability, સંભવ, Likelihood. (L) Probo, to try.
Cońduct, લઇ જવું, Lead. (L) Duco, I lead.
Formed, બનેલો, Constituted.
Burthen, બોજો, Load.
Person, શરીર, Body.
Hurried, ઉતાવળ કરીને લઈ ગયા, Carried away hastily.
Cadi, કાઝી, A Turkish village-judge.
Strictest, સર્વથી બારીક, Minutest.
Evidence, સાબેતી, સાક્ષી, Proof, Witness. (L) Video, to see.
Adduced, રજુ કીધી, Brought forward. (L) Duco, I lead.
To convict, ગુનો સાબેત કરવો, To prove the accusation; To find guilty. (L) Vinco, I conquer.
Falsehood, જુઠાપણું, Untruth. [I go.
To proceed, તપાસ ચલાવવી, To take steps, To try. (L) Cedo,
Sorcerer, જાદુગર, A magician, An enchanter. (L) Sors, a lot.
Calmness, શાંતપણું, ધીરજ, Patience.

Addressed, કહ્યું, Spoke to.
Amused, ગમત મળી, Diverted. (L) Musa, muse.
Suspicions, વહેમ, Doubts. (L) Specto, I look.
Ample, પુષ્કળ, Large; Much. (L) Pleo, I fill.
Scope, જગા, Room.
Observation, અવલોકન, Careful inspection. (L) Servo, I keep.
Track, રસ્તો, Path.
Strayed, નાશી ગયું, Wandered; Ran away.
Footstep, પગલું, Foot-print.
Route, રસ્તો, Path, Way.
Herbage, ભાજી પાલો, Vegetable.
Faint, જરાક, Slight.
Impression, નિશાણી, Effect, Stamp, Sign. (L) Premo, I press.
Particular, ચોકસ, Certain.
Had produced, પાડયું હતું, Had made.
Concluded, અનુમાન કીધું, Guessed, Inferred. (L) Claudo, I shut.
Tuft, ઢેફું, A piece of ground covered with grass.
Cropped, ખાધેલું, Bitten.
Ground, પાયો, Foundation.

---

## THE CHAMOIS.

Graceful, શોભીતું, Beautiful. (L) Gratia, favour.
Bound, હદ બાંધેછે, Limit; Surround.

Valley, ખીણ, A narrow pass between two hills.
Prefers, પસંદ કરેછે, Chooses; Likes. (L) Fero, I bear.
Unlike, જુદી, Different, Not the same.
Slender, નાજુક, Thin, Delicate.
Erect, સીધી, Straight.
Curved, વળેલા, Bent; Crooked.
Hooks, આંકડીઓ, Curved nails.
Tips, અણીઓ, Points; Ends.
Chamois,—A species of antelope, living on the loftiest mountain-ridges of Europe, as, the Alps, Pyrenees &c.; it possesses remarkable agility in ascending and descending difficult passes, and is a favourite object of chase.

Sure-footed, ડરેલ પગવાળાં, Firm-footed.
Sharp-edged, તીક્ષણ અણીવાળો, Having acute edge.
It makes its way, તે દોડેછે, It runs.
Face, સપાટી, Surface.
Steep, ઉભી, Precipitous; Erect.
Crag to crag, ખડકે ખડક, Rock to rock.
It makes Switzerland its chief home, તે સ્વીટઝરલેનડમાં મુખ્યત્વે રહેછે, It lives in Switzerland chiefly.
Are not unlike, સરખાછે, Are similar to.
Is considered, ગણાયછે, Is regarded, Is treated. (L) Con-[sidero.]
Dainty, સ્વાદિષ્ટ ખોરાક, Something very nice for food.

Tanned, સાફ કીધેલું ચામડું, Hide converted into leather.
Favourite, પ્યારું, Dear; Beloved. (L) Faveo, to be well-disposed.
Pursuit, શીકાર, Chase; Hunting. (L) Sequor, I follow.
Is attended with, તેમાં હોયછે, Is full of, Is replete with.
Peril, ધાસ્તી, Danger.
To spend, ગુજારવું, To pass.
To pass over, ઓળગવું, To go over; To cross.
Dangerous, ધાસ્તી ભરેલું, Fearful. (L) Damnum, loss.
Precipices, ઉભા ખડકો, High steep rocks. (L) Caput, the head.
Rashness, ઉતાવળાઈ, Blind haste.
Costs, જોખમમાં નાંખેછે, Hazards, Pays with. [quickly.
Sagacity, ડહાપણ, Wisdom, Skill. (L) Sagio, to perceive
Planning, યુકતી કરતાં, Contriving, Forming.
Means, ઉપાય, Resources; Contrivances.
Escape, બચાવ, Safety; Flight. (L) Capio, I take.
Observed, જોયું, Saw. (L) Servo, I keep.
Kids, બચ્ચાં, હલવાંન, Young ones.
Sporting, રમત કરતાં, Playing.
Drew, ગયો, આવ્યો, Went, Came.
Intending, ધારતાં, Thinking; Meaning. (L) Tendo, I stretch.
Possible, બની શકે એવું, Practicable. (L) Posse, to be able.
To capture, પકડવું, To seize; To take hold of. (L) Capio, I take.

Dashing, ધસતાં, Rushing.

Furiously, જોસ્સાથી, With great force; In great anger. (L) Furo, to rave.

Endeavoured, કોશીશ કીધી, Tried; Attempted. (L) Debeo, to owe.

To hurl, નાંખવું, To throw with violence.

To fire, ફોડવું, To discharge a gun.

To take to flight, નાશી જવું, To escape, To run away.

Was aware, જાણતી હતી, Knew.

Chasm, ખાઈ, A deep opening between two rocks.

To be cut off, અટકાવવાને, To put a stop to.

Surprise, અજાએબી, Astonishment (L) Prehendo, I catch.

Fore, આગલા, Front.

Reach, સપાટો, Snare.

---

## MODEL COMPOSITION EXERCISE.

Model, નમુનો, નકલ કરવા જોગ, Imitable; Serving as an example. (L) Modus, a measure.

Composition, વાક્ય ગોઠવવાનો, Composed writing. (L) Pono, I put.

Exercise, પાઠ, Task; Lesson. (L) Arceo, to ward off.

Following, નીચલા, Succeeding.

Questions, પ્રશ્નો, Interrogatories. (L) Querro, I ask.

Preceding, આગલ ગયલા, Gone before, Fore-going. (L) Cedo, I go.

Fidelity, નીમકહલાળી, Faithful adherence (L) Fidelitas.
Appended, સાથે જોડેલા, Added to; Annexed. (L) Pendo, to cause to hang down.
Narrative, વાર્તાને લગતું, Story-telling; Descriptive. (L) Narro, to tell.
Especially, મુખ્ય કરીને, Chiefly.
Example, દાખલો, Instance. (L) Eximo, to take out.
Form, આકાર; રીત, Way; Order.
Arranged, ગોઠવ્યું, Adjusted; Composed.
Having, મોજ મારતાં, Enjoying; Passing in pleasure.
Splendid, ખુશાનુમાં, Cheerful; Happy. (L) Splendeo, I shine.
Have had, ભોગવીએ છીએ, Enjoy.
Weather, હવા, Climate.
Excursion, સેહેલગાહ, Ramble. (L) Curro, to run.
Half-done, અરધું પુરૂં, Half over; Half finished.
Was watched, તપાસ્યું હતું, Was guarded.
Dead body, મુડદું, Corpse.
Shepherd, ભરવાડ, One who tends or goes after sheep.
Barking, ભસતાં, Howling.
Search, શોધવું, To seek; To find out; To inquire.
Strange-looking, અજાએબજેવા દેખાવનો, Of a wonderful appearance, Queer-faced.
Glancing, તાકીને જોતો, Looking steadfastly.
Fern, એક જાતનો રોપો, A feather-like tree.

Puzzled, ગુંચવાયો, Perplexed, Confused.
Recess, કઢણુ, An opening; A crevice. (L) Cedo, I go.
Bosom, ભીતર, Heart.
Very, છેક, Extreme.
A mouutain sheep-dog, પાહાડી મેંઢાંની રખેવાળી કરનાર કુતરો, A dog who guards the sheep on a mountain.
Precipice, ઉભી ટેકડી, A steep hill. (L) Caput, the head.
Front, આગલો ભાગ, The fore part. (L) Frons, the forehead.
Foot, તળીઊં, Base; Bottom.
Followed, પછવાડે ગયો, Went after.
Skeleton, હાડ પીંજર, Bones of a body preserved in a natural [order.
Remembered, યાદ કર્યું, Recollected, Brought to mind. (L) Memor, mindful.
Went amissing, ખોવાઈ ગયો હતો, Was lost.
Evidently, દેખાઈતી રીતે, Clearly; Plainly; Obviously. (L) Video, to see.
Mist, ધુમસ, Clouds with vapour.
Used to roam, ભટકતો, Was accustomed to roam.
Over, ઉપરથી થઈને, From above.
Extraordinary, અજાએબી જેવી, Curious; Remarkable, Unusual, Wonderful. (L) Extra, beyond; Ordo, order.
Thing, વાત, બનાવ, Event.
Advise, ભલાંમણુ કરવી, To recommend. (L) Viso, to view.

## THE ARAB AND HIS HORSE.

Caravan, વંજાર, A company of travellers.

Damascus, સીરીઆમાં એક શેહેરછે, A city in Turkey in Asia, in the south of Aleppo.

Attacked, હુમલો કીધો, Assaulted; Invaded.

Captured, પકડ્યા, Took prisoners; Arrested.(L)Capio, I take.

Robbers, લુટારા, Plunderers.

Dividing, વહેંચી લેતાં, Sharing. (L) Divido, to divide.

Spoils, લુટો, Plunder; Booty.

Assailed, હુમલો કીધો, Attacked. (L) Salio, I leap.

Troops, ઘોડેસ્વાર ટોળી, A number of horse-men.

To escort, માનથી લઈ જવું, To guard; To convoy. (L) Cohors, a company of soldiers.

Scales of fortune, નસીબની ગતી, Turn of chance.

Overpowered, હરાવ્યા, Subdued; Defeated.

Rest, બાકીના Remaining ones; Remainder.

Were taken prisoners, બંદીવાન કીધા, પકડાયા, Were captured; Were arrested.

Captors, બંધીવાન કરનાર, Seizures.

Thong, પટો, Belt, Girdle.

Knew, પીછાંણ્યો, Recognised.

Custom, રેવાજ, Common practice.

Unwholesome, નજસ, Filthy.

Token, નિશાણી, Sign.
Gnawed, કરડી ખાધો, Bit off.
Noble, ઉમદા, Excellent, First-rate.
Stood free, છુટું ઉભું, Was set at liberty.
Stooped, વાંકુ વાળ્યું, Bent down; Inclined.
Girdle, પટો, A strap, A belt.
Gallop, ચાર પગથી કુદવું, Jumping with four feet.
Bore, લઇ ગયો, Carried.
Weary, ઠાકવી નાંખે એવા, Fatiguing.
Over, ઓલંગીને, Crossing.
Wondering, અજાએબ થતાં, Astonished, Amazed, Surprised.
He fell down dead, તે મુદ્દું થઇને પડયો, He dropped down lifeless.
Exhaustion, થાક, Great weakness. (L) Haurio, to draw up.
Tribe, જાત, Race; Caste.
Belonged, લગતી, Pertaining to; Related to.
Faithful, નીમકહલાલ, Grateful.
Steed, ઘોડો, Horse.
Commemorated, વખાણ કીધી, Celebrated; Praised. (L) Memor, mindful.
Devotion, પ્યાર, Love; Attachment (L) Voveo, to vow.

# ANECDOTES OF WASHINGTON.

Anecdotes, વાર્તા, Stories.
Band, ટોળું, A company.
Was giving orders, હુકમ કરતો, Was commanding.
Under him, હાથ તળેના, Under his charge or command.
Beam, ભારવટીયો, A prop.
To raise, ઊંચકવું, To lift up.
Military, લશ્કરી, Pertaining to arms. (L) Militis, a soldier.
Works, બાંધકામો, Constructions. [get ready.
Repairing, સમારતાં, Bringing to a sound state. (L) Paro, to
Superintendent, વડો, Overseer, Supervisor; Director. (L) Tendo, I stretch.
Shouting, પોકાર મારતો, Crying out; Bawling.
Heave, ઊંચકવું, To lift up.
Costume, પોશાક, Official dress.
Render, કરવું, આપવું, Give; Make. (L) Do, to give.
Latter, પાછળો, The last mentioned. [at.
Astonished, અજાએબ થયો, Amazed. (L) Attono, to thunder
Of, છાજતો, Becoming.
Emperor, શેહેનશાહ, A monarch.
Corporal, નાયક, An officer of the lowest rank.
Bowed, સલામ કીધી, Saluted.
Pulled, મેહેનત કીધી, Worked very hard.

Sweat, પરસેવો, Perspiration.
Forehead, કપાળ, Front part of the head.
Job, માથાફોડનું કામ, Tiresomo work. [do, I order.
Commander in chief, વડા સરદાર, The chief officer. (L) Man-
Thunder-struck, દંગ થઈ ગયો, હબકાઈ ગયો, Quite astonished; Struck dumb.

---

Closed, પુરી કીધી, Ended; Finished.
Career, કારકીર્દી, Time of service. (L) Carrus, a car.
House, સભા, Council; Assembly; Society; Congress; Meeting.
Speaker, સરનશીન, Chairman; President.
Directed, હુકમ કીધો, Commanded; Ordered.
Vote, મત, Resolution; Opinion; Suffrage.
Thanks, ઉપકાર, Expressions of gratitude.
Distinguished, પ્રખ્યાત, Eminent: Public. (L) Tinguo.
Rendered, કીધું, Gave; Made. (L) Do, to give.
In obedience to, તે પ્રમાણે ચાલીને, In compliance with.
Following, તે પ્રમાણે ચાલીને, Acting according to.
Impulse, કુદરતી ઈચ્છા, Natural inclination.(L) Pello, to drive.
Grateful, આભારી, Thankful. (L) Gratus.
Discharged, બજાવી, Performed; Did.
Dignity, ભપકો, Elevation of manner. (L) Dignus, worthy.
Warmth of colouring, છટા, સહુરાગતનું જોર, Eloquence.

Hero, બહાદુર માણસ, A brave man.
Entirely, તદ્દન, Quite: Altogether.
Confounded, ગભરાઈ ગયો, Perplexed; Astonished; Confused.
(L) Fundo, to pour.
Express, બતાવવું, To show; To give; To say.
Honour, આબરૂ, Respect; Reverence.
Emotion, જોસ, Strong feeling. (L) Moveo, to move.
Confusion, ગભરાટ, Perplexity; Embarrassment.
Distinct, સ્પષ્ટ, Clear. (L) Distinguo.
Utterance, બોલવું તે, Expression.
Blushed, સરમાઇને લાલ થઈ ગયો, Betrayed shame or confusion.
Stammered, તોતડું બોલ્યો, Stuttered; Faltered.
Trembled, ધ્રુજ્યો, Shook; Quivered. (L) Tremo. [up.
Relieved, છુટો કીધો, Freed from difficulty. (L) Levo, to lift
Happy, વખત સરનો, Opportune. (L) Hap, a chance.
Stroke of address, ઉતાવળું વાક્ય, A hasty line. [Cheering.
Reassuring, ઉતેજન આપનારા, Comforting; Encouraging;
Perceive, જોઇએ છીએ, See; (L) Capio, I take. [Measure.
Modesty, સભ્યતા, Purity of manner; Politeness. (L) Modus,
Valour, હીંમત, Strength; Courage. (L) Valeo, to be strong.
Surpasses, હઠાવેછે; સરસ થાયછે, Exceeds; Goes beyond.
Possess, આવડેછે, Know. (L) Potis, able & sedeo, to sit.

# POETRY.

## CASABIANCA.

Casabianca = The name of the son of the admiral of the war-ship "L'Orient."

Burning, બળતું, On fire.

As born = As if he were born.

To rule, અધીકાર ચલાવવો, To govern.

Creature, પ્રાણી, Animal (Here, A boy). (L) Creo, I create.

Heroic, પેહેલવાની, Noble, Magnanimous, Intrepid.

Word, હોકમ, Order, Command.

Task, કામ Work, Duty.

Done, પુરી થઇ, Finished, Over.

Chieftain, વડો, Captain. (L) Caput, the head.

Unconscious, બેભાન, Senseless. (L) Scio, I know.

Booming, પોકાર મારતાં, Roaring like waves, Rushing with violence.

Waving, હીલતાં, Moving to and fro.

Lone, એકાંત, Solitary, Lonely.

Post, જગ્યા, Position, Situation. [Spero, I hope.

Despair, નાઉમેદી, નીરાશા, Hopeless state, Despondency. (L)

Shroud, લાંબા દોરડાં, Ropes supporting the masts.

Wreathing, ફરી વળતી, Encircling, Rolling.

Wrapped, ઢાંકી નાંખ્યું, Covered, Folded together.
Splendour, ભપકો, Magnificence. (L) Splendeo, I shine.
Streamed, ધસી આવી, Flowed towards.
Gallant, બાહાદુર, Brave, Bold, Daring.
Banners, વાવટા, Streamers, Flags. [break.
Fragments, ભાગ, Small detached portions. (L) Frango, to
Pennon, વાવટો, A flag, A banner. (L) Penna, a feather.
Perished, મરી ગયો, નાશ પામ્યો, Expired, Wasted away. (L) Eo, to go.

---

## HOME, SWEET HOME.

Sweet, પ્યારૂં, Dear, Much-loved.
Home, સ્વદેશ, Native country.
'Mid, વચ્ચે, Amid.
Palaces, મેહેલો, A splendid place of residence.(L) Palatium.
Roam, ભટકવું, Wander, Saunter.
Be it = Though it be.
Ever, ગમે એવું, However.
Humble, ગરીબ, Poor, Lowly. (L) Humus, the earth.
Hallow, પવિત્ર કરવું, To make holy.
Exile, દેશવટો ભોગવનાર, A banished one. (L) Solum, soil.
Dazzles, આંજી નાંખેછે, Overpowers with the excess of light.

---

## THE WRECK OF THE "HESPERUS."

Wreck, ભાગેલું વ્હાણ, A broken vessel.
Schooner, બે કાઠીનું વાહાણ, A vessel having two masts.
Skipper, નાહાના વ્હાણવાળો, The master of a small vessel.
Flax, એક લીલું ફુલ, The blue flower of the flax-plant.
Ope, ખીલછે, Bloom, Open.
Amain, જોરથી, With all its force.
Smote, હાંકી કાઢયું, Drove, Forced against.
Shuddered, ધ્રુજ્યું, Quivered, Quaked.
Steed, ઘોડો, Horse.
Weather, ખમવું, સામે થવું, Resist, Suffer.
Wrapped up warm = So as to make warm.
Stinging, દુઃખ દેતી, Pain-giving.
Steered, વ્હાણ હંકાલ્યું, Sailed.
Distress, દુઃખ, Calamity. (L) Stringo, to draw tight.
Angry sea, તોફાની દરીયો, Stormy sea.
Corpse, મુડદું, A dead body. (L) Corpus, a body.
Whistling, ચીચીઆરી પાડતો, Shrilling.
Sleet, કરાંનો વરસાદ, A fall of hail or snow mingled with rain.
Reef, ખડકની હાર, A chain or range of rocks lying near the surface of the water, and becoming dry at certain periods of the tide.
Drifted, તર્યું, Floated.

Whooping, ધોંધાત કરતા, Roaring.
Icicles, બરફનાં ટીપાં, Ice-drops.
Carded, પીંજેલું, Combed with a card.
Gored, ચીરી નાંખ્યું, Pierced as with a spear or horn.
Sea-beach, દરીયાનેા કીનારેા, Sea-coast.
Aghast, બંધાઈ ગએલેા, Paralized with sudden fright.
Lashed, દેારડે બાંધેલું, Tied by a rope.

---

## THE SEA-GULL.

Cradled, ચુપ, Quieted. (L) Crates, wicker-work.
Rock, હીલવું, To move.
Note, ધ્યાંનથી જોવું, To mark attentively.
Repose, આસાએસ, Rest. (L) Pono, I put.
Heaving, ઉછલતા, Rising, Swelling.
Wheel, ગેાલ ઉડવું, Fly in a circular form.
Daring, હીંમતવાંન, Bold.
Billowy, મેાજામાં હીલતી, Rolling in great waves.
Reels, જોકા ખાયછે, Staggers.
Gusty, પવનના ઝુકાતાવાલેા, Accompanied with sudden bursts of wind.
Foam-cloud, ફીણુનેા જમાવ, A ball of froth.
League, માપ, A measuse of distance at sea, about 3½ English miles.
Surging, ઉછલતાં, Rising; Swelling.
Desolate, વેરાંન, Solitary, Waste. (L) Solus, alone.

Wanton, રમુજી, રમતીયાલ, Playful; Frolicsome.
Desert, વેરાન, Desolate.
Rigion, દેશ, Country. (L) Rego, to rule.
Grim, ભયંકાર દેખાવના, Frightful, Ferocious.
Gain-say, સામે બોલવું, To contradict, To dispute.

---

## THE VOICE OF SPRING.

Trace, જોઈ કાઢવું, To follow with exactness. (L) Traho, I [draw.
Shadowy, છાંયાવાલું, Faintly light; Gloomy.
Burst, ફુટી નીકલ્યા, Peeped out from.
Graves, ઘોરો, Tombs.
Fanes, મંદિરો, Temples; Churches. (L) Fanum.
Fallen, નાશ પાંમેલી, Decayed; Ruined.
Veiled, ઢંકાઇ ગએલું, Covered; Concealed. (L) Velo, to cover.
Larch, એક જાતનું ઝાડ, A cone-bearing tree. (L) Larix.
Tassels, એક જાતની શોભા, A sort of pendent ornament ending in loose threads.
Fringe, કીનારી, A border; Margin. (L) Fimbrix, fibres.
Lay, ગીત, A song; An air; A tune.
Hesperian, પશ્ચીમ તરફનું, Western.
Verdure, લીલાતરી, Greenness. (L) Vireo, to be green.
Streams, ઝરા, Brooks.
Founts, ફુવારા, An artificial spring. (L) Fundo, I pour.

Flinging, નાંખતાં, Throwing; Casting.
Resounds, પડઘા પડેછે, Echoes. (L) Sono, to sound.
Bounding, કુદતાં, Jumping; Frisking.
Lyre, એક જાતનું વાજીંત્ર, A kind of harp.

---

## THE CUCKOO.

Cuckooo, એક જાતનું પક્ષી, A kind of bird, so named from the sound of its notes.
Beauteous, ખુબસુરત, Beautiful; Good-looking.
Stranger, પારકા દેશનું, A foreigner; One unknown.
Messenger, એલચી, A herald. (L) Mitto, I send.
Rural, ગામડેનું, Country; Rustic. (L) Rus, the country.
Decks, સંગારેછે, Adorns.
Rolling, વહીજાતું, Passing.
Visitant, મુલાકાત લેનાર, A visitor. (L) Video, I see.
To pluck, તોડવું, To pull up.
Starts, ચોંકેછે, Startles, Gets alarmed.
Imitates, નકલ કરેછે, Copies; Follows as a pattern. (L) [Imitor.
Vocal, ગીતરંગનું, Full of Song. (L) Voco, I call.
Sorrow, દલગીરી, Grief; Misery.
Could I fly=If I could fly.

---

## THE LOSS OF THE "ROYAL GEORGE."

Toll, ગમ્મીનો ઘંટ વગાડવો, To ring a bell slowly and [uniformly.
Are no more, મરી ગયાંછે, Are dead.
Fast, પાસેજ, Close.
Tried, અજમાવી જોયલી, Experienced.
Reel, એક બાજુ ઢળી પડવું, Lean over on one side.
Shrouds, વાહનની કાઠીના દોરડાં, The ropes which support a [ship's masts.
Overset, ઊથલેલી, Overthrown; Upset.
Complete, સઘળા, All. (L) Pleo, I fill.
Fatal, નાશકારક, Deadly, Calamitous. (L) Fari, to speak.
Leak, કાણ, A fissure in a vessel that admits water.
Sheath, મ્યાન, A case for the reception of a sword.
Mingle, ભેળવું, To mix.
Sound, સલામત, Whole; Strong. (L) Sanus, healthy.
Plough, દરીઆની મુસાફરી કરવી, To make a vogage.
Victory, ફતેહ, Success; Conquest. (L) Vinco, I conquer.

---

## NAPOLEON AND THE YOUNG ENGLISH SAILOR.

Contemplating, વીચારતાં, Musing on; Meditating on. (L) Contemplor.
Apart, જુદું, Seperate. (L) Pars, a part.
Homicidal, નાતરસ, ખુંની, Murderous; Man-slaying.

Traits, બાબદો, Features. (L) Traho, I draw.
Chanced, દૈવયોગે બન્યું, Happened. (L) Cado, I fall.
Unprisoned, છુટો, Free. (L) Prendo, to take.
Suffered, રજા આપી, Allowed. (L) Fero, I bear.
Sojourn, થોભવું, Act of tarrying. (L) Dies, a day.
Banished, હાંકી કાઢયું, Drove away.
Doating, પ્યારથી વીચાર કરતાં, Dwelling fondly on the subject.
Hogshead, મોટું પીપ, A large barrel.
Shoreward, કીનારા તરફ, Towards the shore.
Wrought, કામ કીધું, Worked.
Laborious, મેહેનતું, Industrious. (L) Labor.
Lurking, છુપાઇને, Keeping out of sight.
Tiny, નાનો, Small.
Mighty, ઘણુંજ, Very great.
Description, બયાન, Explanation. (L) Scribo, I write.
Wherry, નાનો મછવો, A light ferry-boat.
Shudder, ધ્રૂજવું, To tremble; To shake.
Rudder, સુકાન, Helm.
Interlaced, જોડયું, United.
Skiff, એક નાનો મછવો, A small light boat.
Equipped, તૈયાર થઇને, Furnished with.
Argo, એક કલ્પિત મછવો, The fabled ship in which Jason sailed to search for the golden fleece.
Jeering, ડાલા ખાતું, Moving to and fro.

Folded, અદબ વાળેલા, Crossed.
Wonted, હમેશાનાં, Usual; Common; Customary.
Attitude, ઢબ, Posture. (L) Apto, to fit.
Impassioned, પ્યારથી ઉશકેરાયલું, Elated with love.
Longing, ઈચ્છા, Earnest wish; Burning desire.
Truce, સલાહ, Peace.
Scantly, મુશકેલાઈથી, Hardly.
Shift, બજાવવું, To contrive; To manage.

---

## BE KIND.

Kind, માયાળું, Affectionate; Loving.
Fondly, પ્યારથી, Affectionately; Lovingly; Doatingly.
Caught, શાંભળ્યા, Heard.
Joined, શામેલ થયા, United.
Innocent, નિર્દોષ, Harmless. (L) Noceo, I hurt.
Intermingled, ભેળાયલા, Mixed.
Feeble, નબળા, Weak.
Fearless, ધાસ્તી વગરના, Bold; Undaunted.
Is passing, મરી જાયછે, Is dying gradually.
Cherish, પાળવું, Foster; Tend. [strong.
Comfort, દીલાસો આપવો, Console; Make happy. (L) Fortis,
Lone, એકાંત, Solitary.
Dearth, દલગીરી, Want; Absence of joy.
Withdrawn, પાછો ખેંચી લીધો, Taken back; Recalled.

Fade, કરમાવું, To wither away.
Birth, જન્મ; શરૂઆત, Beginning.
Affection, પ્યાર, Love. (L) Facio, I do.
Ornament, ઘરેણું, A jewel. (L) Orno, ...
By far, ઘણુંજ, Extremely; Very much.
Depth, ઊંડાઈ, Bottom; Deepest part.
Ocean, મહાસાગર, Main.
Fathoms, વામો, Six feet.
Below, નીચે, Under.
Surface, સપાટી, Upper part; Upper side.
Sparkles, ચળકે છે, Shines; Glitters; Glistens.
Precious, કીમતી, Costly. (L) Pretium, price.

---

## WILLIAM TELL.

List, ધ્યાન દેઈને સાંભળવું, To hear with attention.
Befell, વિટંબું, Happened to; Occurred to.
Famous, પ્રખ્યાત, Celebrated; Renowned. (L) Fama, fame.
Flock, મેંઢાંના તોળાં, A collection of sheep.
Prudent, ડહાપણવાળો, Wise.
Thrift, કરકસરની રીત, Frugality; Economy.
Hardy, સખત, Strong; Great.
Toil, મેહેનત, Labour.
Content, સંતોષી, Satisfied. (L) Teneo, I hold.

To earn, પેદા કરવું, To gain by labour.
Craft, ધંધો, Art.
To track, પંગલાં પ્રમાણે જવું, To follow by marks of footsteps.
Rock-frequenting, ખડકપર વારંવાર જતા, Going often to the rock.
Keen, તીક્ષ્ણ, Sharp.
Blithe, આનંદી, Gay; Cheerful; Joyful.
Ring, ગાજવી મુકવું, To be filled with.
Frolicked, ગેલ કીધો, Gambolled; Played.
Share, ભાગ લેવો, To partake with others.
Peacefully, સલાહસંપથી, Calmly; Quietly.
Good, ફાયદો, Advantage; Benefit.
Hoped, આશા રાખેલી, Looked out for; Expected.
Is darkened, અંધારૂ થએલુંછે, Is made dark.
Blackest, સર્વથી ભયંકાર, Most dismal; Most horrible.
Lower, આવી પડવું, Come down upon.
Had dawned, પ્રકાશ્યો હતો, Had begun to appear.
Liberty, છુટાપણું, Freedom. (L) Liber, free.
Yoke, જુશરી; રાજ, A mark of servitude or slavery.
Pressed right heavily, ભારે જુલમ કીધો, Was very oppressive.
Luckless, અભાગ્યા, Unhappy.
Haughty, મગરૂબ, Proud; Arrogant.
Pomp, ભપકો, Splendour.
Wantonness, નીરઅંકુશપણું, Licentiousness.
Power, સત્તા, Authority. (L) Potis, able.

Set, મુકી, Put.
Slaves, ગુલામો, Bondmen.
Ran, નીકળ્યો, Was in force.
Disobeys, નાતાબે થાયછે, Refuses to obey. (L) Audio, to hear.
Prayed, વિંનતી કીધી, Entreated; Asked earnestly. (L) [Precor.
Crew, ટોળી, A company.
Wondrous, અજાએબ, Strange; Causing wonder.
Feats, પરાક્રમો, Deeds manifesting extraordinary strength, skill or courage.
Longed, ઇચ્છ્યું, Desired earnestly for a long time.
Tyrant, જુલમગાર, One who uses his power oppressively. [(L) Tyrannus.
Frown, ભવાંચઢાવેલો દેખાવ, A stern look.
Heralds, કાસદો, The shouters; Fore-runners.
Stern, કરડા દેખાવનો, Harsh; Frowning.
Watched, તપાસ કીધી, Waited; Looked; Observed narrowly.
Conscience, અંતઃકરણ, Knowledge of conduct in reference to right and wrong.
Passion, ગુસ્સો, Rage. (L) Patior, I suffer.
Choked, ગુંગળાવી નાંખ્યો, Stopped; Obstructed.
Mocks, મશ્કરી કરેછે, Laughs at.
Braves, સામે થાયછે, Defies; Sets at defiance.
Marksmen, નેમ તાકનારા, Those who shoot well.
True, ચોકસ, Exact.
Stripling, છોકરો, A youth.

Try, અજમાવવું; તપાસવું, Test.
Spreading, પંથરાએલું, Extending in all directions.
Lime-tree, લીંબુનું ઝાડ, A kind of tree.
Bound, બાંધેલો, Fastened; Tied.
Accents, શબ્દો, Words. (L) Cantus, tone.
Manhood, ઉમરે પુગેલો માણસ, Grown up persons.
Vengeance, કીનો, Revenge. (L) Dico, to devote.
Spare, બચાવવું, Save.
Tauntingly, તાણો મારીને, Scoffingly; Insultingly.
Stain, ખરડવું, Colour; Spoil.
Cunning, ચતુર, Skilful. (S) Cunnan, to know.
Mark, નીશાન કરવાની જગા, A thing to be aimed at. •
Stake, શરતમાં મુકેલી ચીજ, Anything pledged in a wager.
Mingled, ભેળાયલો, Mixed; Confused.
Muttered, બડબડીઆ, Uttered indistinctly. (L) Muttire.
Curses, કદુવા, The wishing of evil or harm.
Deep, ઘણીજ, Profound; Intense.
Paces, ડગલાં, Steps.
Compressed, દાબેલા, Pressed together. (L) Premo, to press.
Firmly, મજબુતાઇથી, Resolutely.
Woe, દુઃખ, Misery.
Impatient, અધીરો, Restless; Not able to endure. (L) Patior, I suffer.
[carried.
Delay, ઢીલ, A putting off; Procrastination. (L) Latum,

Tramples, પગ તળે કચડે છે, Treads in contempt.
Guided, દેખાડેલો, Directed; Regulated.
Divided, વહેંચાઇ ગયેલું, Separated; Split.
Plighted, વચન આપેલો, Pledged; Promised.
Keep, પાળુંકું, Adhere to; Fulfil.
Sire, બાપ, Father.
Boon, બખશીસ, A gift; A favour.
Bless, વખાણ કરવી, Glorify; Praise.
Sped, ફતેહમંદ નીવડયો, Fared; Succeeded.
Fate, મોત, Death.
Missed, ચુકી ગએલો, Failed to hit. [Vindico, to punish.
Unavenged, વેર લીધા વગર, Without being revenged. (L)
Spared, થતું અટકાવ્યું, Prevented.

---

## FIDELITY.

Halts, થોભે છે, Stops; Waits.
Scattered, છુટાં છવાયાં, A few; Diffused.
Discern, જોવું, To see; Discover. (L) Cerno, to distinguish.
Stirring, હીલચાલ, Movement.
Instantly, તરતજ, Immediately. (L) Sto, to stand.
Covert, ભરાઈ બેસવાની જગ્યા, Ambush; Thicket.
Motions, હીલચાલ, Movements. (L) Moveo, I move.
Cove, એક નાહાની ખાઈ, A sheltered recess.

Tarn, એક પાહાડી સરોવર, A mountain lake.
Remote, દુર, Far away. (L) Moveo, to move.
Cultivated, ખેડાયલી, Tilled. (L) Colo.
Trace, નીશાની, Stamp. (L) Traho, I draw.
Boding, અગમચેતી કરતાં, Foreshowing.
Appalled, બીચેલું, Terrified; Dismayed. (L) Palleo, to [grow pale.
Perilous, જોખમ ભરેલા, Risky.
Recalled, યાદ કીધું, Remembered; Brought to mind.
Lamentable, શોકકારક, Mournful. (L) Lamentor.
Monument, યાદગારીનો સ્તંભ, A structure raised as a memorial. (L) Moneo, to remind.
Hovering, ભમતો, Hanging over.
Ill-fated, કમ નસીબ, Unfortunate.
Nourished, નીર્વાહ કીધો, Fed. (L) Nutrio, to suckle.
Sublime, ઊચું, Grand, High in excellence. (L) Levo, to [lift up.

THE END.